

四部要
備史部

資治通鑑(二)

038

中

行

資治通鑑卷第七十八

翰林學士兼侍讀學士朝散大夫右諫議大夫知制誥判

尚書都省兼提舉萬壽觀公事桂國河內郡開國侯食邑一千三百戶食實封貳伯戶賜紫金魚袋臣司馬光奉

勅編集

魏紀十

起玄武敦牂盡閼逢
二年庚寅歲

元皇帝下

後學天台胡三省音註

景元三年秋八月乙酉吳主立皇后朱氏朱公主之女也戊子立子囂爲太子璽烏闌翻據吳志吳主休爲四子作名字璽音湖水灣澳之灣非先有此也

漢大將軍姜維將出軍右車騎將軍廖化曰兵不戢必自焚伯約之謂也左傳魯衆仲曰兵猶火也不戢將自焚姜維字伯約廖力救翻

艾與戰於侯和破之維退住沓中水經注洮水逕洮陽城洮水之陰魏又東逕共和山南城在洮水之陰

蜀之地晉張駿據河西因前趙之亂收河南之地至于狄道置武街石門侯和涇川甘松五屯護軍與後趙分境乞伏鐵盤攻涇川師文沓中則侯和之弟在羌中明矣

初維以羈旅依漢維降漢見七十一年

不立黃皓用事於中與右大將軍閻宇親善陰欲廢維樹宇維知之言於漢主曰皓姦巧專恣將敗國家請殺之敗補事見七十四卷邵陵厲公正始六年

吾常恨之君何足介意維見皓枝附葉連懼於失言遜辭而出漢主敕皓詣維陳謝維由是自疑懼此維未出洮陽以前事也

返自洮陽因求種麥沓中不敢歸成都司馬昭已決計

吳主以濮陽興爲丞相廷

尉丁密光祿勳孟宗爲左右御史大夫

漢成帝和年罷御史大夫

置大司空世祖中興因之獻帝建安十二年罷司空復置御史大夫未嘗分左右也蓋吳分之

初興爲會稽太守會工外翻

吳主在會稽興遇之厚左將軍張布嘗爲

會稽王左右督將吳主休先封琅邪王從居會稽富作琅邪將即亮翻

故吳主卽位二人皆貴寵用事布典宮省興關軍國

以佞巧更相表裏衡翻吳人失望吳主喜讀書

嘉許與博士祭酒韋昭博士盛沖講論前漢五經博士有僕射一人東漢轉爲祭酒胡廣曰官名祭酒皆一位之元長也古禮賓客得主人饌老者一人

酒以祭於地舊說以爲不有先沈約志曰吳王濞爲劉氏祭酒夫祭祀以酒爲本長者主之故以祭酒爲稱漢侍中魏散騎常侍高功者並爲祭酒公府祭酒漢未有之

張布以昭冲切直恐其入侍言己陰過固諫止之吳主曰孤之涉

懼妨政事吳主曰王務學業其流各異不相妨也

學羣書略徧但欲與昭等講習舊聞亦何所損君特

當恐昭等道臣下姦慝故不欲令入耳如此之事孤

已自備之不須昭等然後乃解也布皇恐陳謝且言

耳不圖君今日在事更行此於孤也良甚不取布拜

表叩頭據陳壽志自孤之涉學已下皆詔答之語布得詔惶恐以表陳謝重自序述吳王又面各合之自王務學業以下皆

猶言王事也答之語也所謂今日在事更行此於孤蓋比之孫綽以牘擅權之時不使吳王親近儒生也於是布叩頭不嘗再上表也此表字衍在事者在官任事也

吳主曰聊相開悟耳何至叩頭乎如君之忠誠遠近所知吾今日之巍巍皆君之功也詩云靡不

有初鮮克有終詩大雅蕩之辭鮮竟後翻

終之實難君其終之然吳主恐布疑懼卒如布意卒子廢其講業不復使昭等

入復扶又翻譙郡嵇康晉書曰康之先姓奚義稽山家於其側因以命氏

文辭壯麗好言老莊而尚奇任俠恢翻與陳留阮籍籍兄子咸并之辭子系以國爲姓後漢已有之吾令阮籍河內

山濤河南向秀亮翻琅邪王戎沛國劉伶特相友善

號竹林七賢。皆崇尚虛無，輕蔑禮法。縱酒昏酣，遺落世事。阮籍爲步兵校尉。其母卒，籍方與人圍碁。對者求止，籍留與決賭。與決勝負也既而飲酒二斗，舉聲一號，吐血數升，毀瘠骨立。骨立者言其瘠甚，其身肉俱消也。居喪飲酒，無異平日。司隸校尉何曾惡之。惡鳥路翻。面質籍於司馬昭座。質正也。面以正義責之也。曰：卿縱情背禮，敗俗之人。今忠賢執政，綜核名實。若卿之曹，不可長也。背蒲妹翻敗種也。因謂昭曰：公方以孝治天下。治直之翻而聽阮籍以重哀飲酒食肉於公座，何以訓人？宜擯之四裔，無令汙染華夏。汙鳥故翻劉伶嗜酒，常乘鹿車。賢曰：鹿車言其攜小僅可容鹿也。使如荷鍤隨之。何夔見六十二卷。下可翻鑄也。曰：死便埋我。當時士大夫皆以爲賢，爭慕效之。謂之放達鍾會。方有寵於司馬昭。聞嵇康名而造之。到翻康箕踞而鍛。康性巧而好鍛鍛都玩翻小冶也。不爲之禮。會將去，康曰：何所聞而來？何所見而去？會曰：聞所聞而來，見所見而去，遂深銜之。山濤爲吏部郎。魏尚書郎有二十員，吏部其二也。舉康自代。康與濤書，自說不堪流俗。而非薄湯武昭，聞而怒之。湯武革命而康非薄之，故昭聞而怒。康與東平王安親善。安兄巽誣安不孝。康爲證其不然。爲翻會因譖康，嘗欲助母丘儉。言母丘儉反而康欲助之，母音無內爲。登音泰始二年始分河內爲汲郡史道書也。且安康有盛名於世，而言論放蕩，害時亂教。宜因此除之。昭遂殺安及康。康嘗詣隱者汲郡孫登。登音泰始二年始分河內爲汲郡史道書也。登曰：子才多識寡，難乎免於今之世矣。司馬昭患姜維數爲寇，官騎路遺求爲刺客入蜀。官騎驕騎也。數所角翻騎奇寄翻從

事中郎荀勗曰：明公爲天下宰，宜杖正義以伐違，撻亂也。督也。督者，督責也。督屬也。督者，督責也。督屬也。而以刺客除賊，非所以刑于四海也。日刑手莫法也。韓與昭善之。勗爽之曾孫也。荀爽，濟之子也。漢未爲公。昭欲大舉伐漢，朝臣多以爲不可。獨司隸校尉鍾會勸之。昭諭衆曰：自定壽春以來，息役六年，治兵繕甲，以擬二虜。治直之翻今吳地廣大，而下濕攻之，用功差難。不如先定巴蜀。三年之後，因順流之勢，水陸並進，此滅虢取虞之勢也。春秋晉獻公滅虢，因以滅虞。計蜀戰士九萬，居守成都，及備他境，不下四萬。然則餘衆不過五萬。今綽姜維於沓中。綽，博漫翻。足曰綽，使不得東顧，直指駱谷，出其空虛之地，以襲漢中。以劉禪之闇，而邊城外破，士女內震。其亡可知也。乃以鍾會爲鎮西將軍，都督關中、征西將軍鄧艾以爲蜀未有釁，屢陳異議。陳異，謂之也。昭使主簿師纂爲艾司馬，以諭之。之官，因以爲氏。艾乃奉命，姜維表漢主聞鍾會治兵關中，欲規進取軍分護陽安關口。陽安關口，意即陽平關也。及陰平之橋頭。杜佑曰：陰平橋頭在文州界。以防未然。黃皓信巫鬼，謂敵終不自致。致至也。謂之也。又

辭不受。吳交趾太守孫諝貪暴。謂私呂翻爲百姓所患。會吳主遣察戰鄧荀至交趾。裴松之曰：察戰吳官號。今楊都察戰巷荀擅調孔爵三十頭送建業。荀擅孔爵三十頭送建業。調徒民憚遠役，因謀作亂。夏五月，郡吏呂興等殺諝及荀，遣使來請太守及兵。九真督三萬餘人，自狄道趣甘松沓中。甘松本生羌之地，張駿置甘松護軍乞伏國仁。

置甘松郡後魏時白水羌置甘松縣太和六年改置扶州隋改產甘松也杜佑曰甘松猶江水發源之地甘松山在今交川郡境今臨洮和政郡之南及合川郡之地新唐書曰甘松山在洮水之西吐谷渾居山之陽

以連綴姜維雍州刺史諸葛緒督三萬餘人自祁山趣武街橋頭絕維歸路

賛曰下辨縣屬武都郡今城州同谷縣舊名武街

監艾會軍又行會瓘覩之子也

衛瓘歷事武帝又帝明帝觀音冀翻

鍾會統十餘萬衆分從斜谷駱谷子午谷趣漢中

斜余避翻谷音浴趣之喻翻

廷尉衛瓘持節監艾會軍事行鎮西軍司

鍾會時爲鎮西將軍瓘既翻

軍司監古衡翻

刺史王雄之孫戎

王雄刺幽州遺男士刺殺柯比能

問計將安出戎曰道家有言爲而不恃

老子造經文言

非成功難保之難也或以問參相國軍事平原劉寔曰鍾鄧其平蜀乎寔曰

鍾鄧之禡識者固知

破蜀必矣而皆不還客問其故寔笑而不答

鍾鄧之禡

矣秋八月軍發洛陽大資將士

資來代翻期也

陳師誓衆將軍

鄧敦謂蜀未可討司馬昭斬以徇漢人聞魏兵且至乃遣廖化將兵詣沓中爲姜維繼援張翼董厥等詣陽安關口爲諸圍外助大赦改元炎興敕諸圍皆不得戰退保漢樂二城

用姜維之言也

城中各有兵五千人翼

厥北至陰平聞諸葛緒將向建威留住月餘待之鍾會率諸軍平行至漢中九月鍾會使前將軍李輔統萬人圍王含於樂城護軍荀愷圍蔣斌於漢城

荀愷音

考異曰晉書文紀作部將易愷今從魏志

墓葬沔陽初漢武興督蔣舒在事無稱

宋白曰武興漢武都沮縣地元和郡

朝直使助將軍傅僉守關口舒由是恨鍾會使護軍胡烈爲前鋒攻關口舒詭謂僉曰今賊至不擊而閉城自守非良圖也僉曰受命保城惟全爲功今違命

置武興督以處當衝要

不知之使守水碓

魚耳

漢朝令人代之

出戰若喪師負國

喪息浪翻

死無益矣舒曰予以保城獲全爲功我以出戰克敵爲功請各行其志遂率其衆

出僉謂其戰也不設備

使舒果迎戰亦未可保其必勝僉何爲不設備邪關城失守僉亦有罪焉

舒率其衆迎降胡烈降戶烈乘虛襲城僉格鬪而死僉形之子也

傳形死事見六十九卷文帝黃初二年正月令中翻

鍾會聞關口已下長驅而前大得庫藏積穀

藏徂

頑直攻姜維營

前漢天水郡後漢改曰漢陽郡魏復曰天水頑渠希翻

弘邀其前金城太守楊欣趣甘松維聞鍾會諸軍已入漢中引兵還欣等追蹤於彊川口大戰

彊川口在強山南強臺

聞諸葛緒已塞道屯橋頭

塞渠則翻乃從孔函谷入北道

欲出緒後緒聞之却還三十里維入北道三十餘里

聞緒軍却尋還從橋頭過緒趣截維較一日不及

較言

維敗走

逃一日遂亡

維遂還至陰平合集士衆欲赴關城聞其已破退趣白水遇廖化張翼董厥等合兵守劍閣以拒

會

水經注小劍山西去大劍山三十里連山雜險飛閣通衢故謂之劍閣漢屬廣漢郡爲葭萌縣地蜀牛主以霍峻爲梓潼太守有劍閣縣苻秦建成寇蜀攻二劍克之始有二劍之號

國元侯高柔卒冬十月漢人告急於吳主吳主使大將軍丁奉督諸軍向壽春將軍留平就施績於南郡議兵所向將軍丁封孫異如沔中以救漢

時爲

魏境吳兵未能至也據其所向吳之巫縣歸等縣皆在江北與魏之新城接壤自此行兵亦可以達沔中然亦猶激西江之水以救涸

詔以征蜀諸將獻捷交至復命大將軍昭進位爵賜一如前詔

復扶王音

初舒少時遲鈍不爲鄉親所重

鄉里親戚也少詩照翻

從叔父吏部郎衡有名當世

從才用翻

亦

激水灌輪轉，則交午木裏擊碓尾木，而自春不煩人力謂之水碓。碓都內翻，每數日舒堪數百戶。長領小邑長也。我願畢矣。舒亦不以介意，不爲皎厲之事。皎者求以暴白，於世厲危行也。唯太原王又謂舒曰：卿終當爲台輔。常振其匱乏，舒受而不辭。年四十餘，郡舉上計掾。時上掌翻，于絹翻。察孝廉宗黨以舒無學業，勸令不就，可以爲高舒曰：若試而不中。中竹仲翻。其負在我，安可虛竊不就？之高以爲己榮乎？於是自課，百日習一經，因而對策。升第，累遷後將軍鍾毓長史。毓每與參佐射。射之畫籌，猶投壺之釋算。後遇朋也翻余，舒常爲畫籌而已。也爲子射之有朋猶古射儀之有耦。人不足以舒滿數。也周禮王以六耦射三侯，下徐爲同。及諸佐吏，射以兩人爲朋，射之有朋猶古射儀之有耦。范獻子：射者三耦，公臣不足取於家臣。杜預注云：二人爲耦。舒容範閑雅，發無不中。中竹仲翻。舉坐愕然，莫有敵者。坐相對，猶言府庭也。舒徐爲籌之，而謝曰：吾之不足以盡卿才，有如此射矣，豈一事哉？賢遍至於廢興大事，衆人莫能斷者。斷丁臥翻。舒徐爲籌之，多出衆議之表，昭深器重之。癸卯，立皇后卞氏。昭烈將軍秉之孫也。鄧艾進至陰平，篩選精銳，欲與諸葛緒自江油趣成都。水經注涪水出廣漢屬國剛氏道，微外東南逕綿竹縣北，又東南逕江油郡北，馬入蜀經江油廣漢屬江油亭。自陰平景谷步道懸兵，東馬入蜀，經江油廣漢屬江油亭。三百三十里，又東南逕江油，卽此九域志龍州北至文州四百三十里。元豐九域志龍州治江油縣南至綿州二百餘里。緒以本受節度，邀姜維西行，非本詔，遂引軍向白水。自此水關也。賢曰：在今梁州今牛金牛縣西北，至關城百八十里。與鍾會合，會欲專軍執密白緒，畏懦不進，檻車徵還。軍悉屬會，姜維列營守險，會攻之不能克，糧道險遠，軍食乏，欲引還。鄧艾上言：賊已摧折，宜遂乘之。若從陰平，由邪徑經漢德陽亭，前按漢無德陽縣，後漢志廣漢郡始有德陽縣，蓋因漢故亭而置縣也。水灌輪轉，則交午木裏擊碓尾木，而自春不煩人力謂之水碓。碓都內翻，每數日舒堪數百戶。長領小邑長也。我願畢矣。舒亦不以介意，不爲皎厲之事。皎者求以暴白，於世厲危行也。唯太原王又謂舒曰：卿終當爲台輔。常振其匱乏，舒受而不辭。年四十餘，郡舉上計掾。時上掌翻，于絹翻。察孝廉宗黨以舒無學業，勸令不就，可以爲高舒曰：若試而不中。中竹仲翻。其負在我，安可虛竊不就？之高以爲己榮乎？於是自課，百日習一經，因而對策。升第，累遷後將軍鍾毓長史。毓每與參佐射。射之畫籌，猶投壺之釋算。後遇朋也翻余，舒常爲畫筹而已。也爲子射之有朋猶古射儀之有耦。人不足以舒滿數。也周禮王以六耦射三侯，下徐爲同。及諸佐吏，射以兩人爲朋，射之有朋猶古射儀之有耦。范獻子：射者三耦，公臣不足取於家臣。杜預注云：二人爲耦。舒容範閑雅，發無不中。中竹仲翻。舉坐愕然，莫有敵者。坐相對，猶言府庭也。舒徐爲筹之，而謝曰：吾之不足以盡卿才，有如此射矣，豈一事哉？賢遍至於廢興大事，衆人莫能斷者。斷丁臥翻。舒徐爲筹之，多出衆議之表，昭深器重之。癸卯，立皇后卞氏。昭

烈將軍秉之孫也。鄧艾進至陰平，篩選精銳，欲與諸葛緒自江油趣成都。水經注涪水出廣漢屬國剛氏道，微外東南逕綿竹縣北，又東南逕江油郡北，馬入蜀經江油廣漢屬江油亭。自陰平景谷步道懸兵，東馬入蜀，經江油廣漢屬江油亭。三百三十里，又東南逕江油，卽此九域志龍州北至文州四百三十里。元豐九域志龍州治江油縣南至綿州二百餘里。緒以本受節度，邀姜維西行，非本詔，遂引軍向白水。自此水關也。賢曰：在今梁州今牛金牛縣西北，至關城百八十里。與鍾會合，會欲專軍執密白緒，畏懦不進，檻車徵還。軍悉屬會，姜維列營守險，會攻之不能克，糧道險遠，軍食乏，欲引還。鄧艾上言：賊已摧折，宜遂乘之。若從陰平，由邪徑經漢德陽亭，前按漢無德陽縣，後漢志廣漢郡始有德陽縣，蓋因漢故亭而置縣也。水灌輪轉，則交午木裏擊碓尾木，而自春不煩人力謂之水碓。碓都內翻，每數日舒堪數百戶。長領小邑長也。我願畢矣。舒亦不以介意，不爲皎厲之事。皎者求以暴白，於世厲危行也。唯太原王又謂舒曰：卿終當爲台輔。常振其匱乏，舒受而不辭。年四十餘，郡舉上計掾。時上掌翻，于絹翻。察孝廉宗黨以舒無學業，勸令不就，可以爲高舒曰：若試而不中。中竹仲翻。其負在我，安可虛竊不就？之高以爲己榮乎？於是自課，百日習一經，因而對策。升第，累遷後將軍鍾毓長史。毓每與參佐射。射之畫筹，猶投壺之釋算。後遇朋也翻余，舒常爲畫筹而已。也爲子射之有朋猶古射儀之有耦。人不足以舒滿數。也周禮王以六耦射三侯，下徐爲同。及諸佐吏，射以兩人爲朋，射之有朋猶古射儀之有耦。范獻子：射者三耦，公臣不足取於家臣。杜預注云：二人爲耦。舒容範閑雅，發無不中。中竹仲翻。舉坐愕然，莫有敵者。坐相對，猶言府庭也。舒徐爲筹之，而謝曰：吾之不足以盡卿才，有如此射矣，豈一事哉？賢遍至於廢興大事，衆人莫能斷者。斷丁臥翻。舒徐爲筹之，多出衆議之表，昭深器重之。癸卯，立皇后卞氏。昭

道造作橋閣。今隆慶府陰平縣北六十里有馬閣山峻嶮，樞機閣始通江油，因名馬閣。又自文州青塘領至龍州百五十里，自北所謂陰平景谷道也。起涪。涪音浮。出劍閣西百里，去成都三百餘里。奇兵衝其腹心，出其不意，劍閣之守必還。赴涪，則會方輅而進，劍閣之軍不還，則應涪之兵寡矣。涪音浮。則此時分爲兩縣明矣。然德陽亭水非此時德陽縣治，蓋前漢德陽亭也。

將匱瀕於危殆，艾以疋自裹，推轉而下。推疋。將士皆攀木緣崖，魚貫而進。山崖險陁，單行相繼而進，如賈魚然。先登至江油。江油今龍州江油縣地，南至綿州二百餘里。綿州古涪城也。蜀守將馬邈降。降戶江下同。諸葛瞻督諸軍拒艾，至涪停住不進。陳壽曰：涪去成都在三百六十里。尚書郎黃崇權之子也。而敗權隔在江北，遂降魏。屢勸瞻宜速行據險，無令敵得入平地。瞻猶豫未納。崇再三言之，至于流涕，瞻不能從。艾遂長驅而前，擊破瞻前鋒。瞻退住縣竹。縣竹縣屬廣漢郡，今綿竹縣東北至綿州百餘里。艾以書誘瞻曰：若降者必表爲琅邪王。諸葛氏本琅邪人，故瞻怒。艾遣子惠唐亭侯忠出其右，司馬師纂等出其左。忠，纂戰不利，並引還。艾使列陳以待艾。讀曰：陳下同。艾遣子惠唐亭侯忠出其右，司馬師纂等出其左。忠，纂戰不利，並引還。艾使列陳以待艾。以此誘之，誘音西。士之分在此一舉，何不可之有？叱忠纂等將斬之。忠纂馳還，更戰大破，斬瞻及黃崇瞻子尚。尚歎曰：父子荷國重恩。荷下可翻。不早斬黃皓，使敗國殄民，用生何爲？策馬冒陳而死。杜佑曰：漢州德陽縣，部丈破諸葛瞻，至此因爲京觀敗，補遺翻。漢主使羣臣會議，或以擾，皆進山澤，不可禁制。孟翻。漢主使羣臣會議，或以擾之與吳，本爲與國宜，可尋吳，或以爲南中七郡，中

易以
政翻宜可
七郡越雋朱提梓柯雲南興古建寧永昌也。阻險斗絕，易以自守。

易以政翻

杜預曰：面縛，縛手於後，唯見其面也。櫬棺，翻後主時年四十八。

其面也櫬棺七時年四十八

又持節解縛

南光祿大夫譙周以爲自古以來無寄他國爲天子者。若入吳國亦當臣服。且治政不殊。則大能吞小。此數之自然也。治直更翻由此言之。則魏能并吳。吳不能并魏明矣。等爲稱臣。爲小孰與爲大。爲于僞翻再辱之恥。何與一辱。謂今降魏一辱而已。若韓吳降臣是辱矣。與吳俱亡又將臣服於魏是爲再辱。且若欲犇南。則當早爲之計。然後可果。果決也。今大敵已近。禍敗將及羣小之心。無一可保。恐發足之日。其變不測。何至南之有乎。謂衆心已離。既行之後。中道潰散。必不能至南也。或曰。今艾已不遠。恐不受降。如之何。降戶江翻下同。周曰。方今東吳未賓事勢。不得不受。受之不得不禮。若陛下降魏。魏不裂土以封陛下者。周請身詣京都。京都謂洛陽。魏都。晉景王諱師晉人避之。率謂京師爲京都。蜀方議降誰周已爲晉人諱矣。吁。以古義爭之。衆人皆從周議。漢主猶欲入南。狐疑未決。周上疏曰。南方遠夷之地。平常無所供爲。言其民既不出力。爲上有所施爲。用文不出力。爲上有所施爲。猶數反叛。自丞相亮以兵威逼之。窮乃率從。事見七十一卷文帝黃初六年。數所角翻。今若至南外。當拒敵。內供服御費用。張廣他無所取。耗損諸夷。其叛必矣。漢主乃遣侍中張紹等奉璽綬以降於艾。璽斯氏翻。綬音受。先殺妻子而降。鍾會又遣尚書郎李虎送士民簿於艾戶二十八萬口。九十四萬甲士。十萬二千吏。四萬人。艾至成都。里艾大喜。報書褒納。漢主遣太僕蔣顯別敕姜維使降。降主不聽。是日謀哭於昭烈之廟。先殺妻子而後自殺。會謂屬婢有子如此乎。張紹等見鄧艾於雒南。雒縣屬廣漢郡西。南至成都八十餘里。艾大喜。報書褒納。漢主遣太僕蔣顯別敕姜維使降。降主不聽。是日謀哭於昭烈之廟。先殺妻子而後自殺。璽斯氏翻。綬音受。背符妹翻奈何。

焚櫟延請相見檢御將士無得虜略綏納降附使復舊業輒依鄧禹故事承制拜漢主禪行驃騎將軍太子奉車諸王駙馬都尉漢羣司各隨高下拜爲王官或領艾官屬依鄧禹承制授隗囂故事也以師纂領益州刺史隴西太守牽弘等領蜀中諸郡艾聞黃皓姦險收閉將殺之皓賂艾左右卒以得免卒子血翻姜維等聞諸葛瞻敗未知漢主所嚮乃引軍東入于巴巴即巴中也縣師古音妻又音子私翻以名得漢主敕命乃令兵悉放鍾會進軍至涪遣胡烈等追維維至郪郪縣屬廣漢郡劉昫曰梓州飛郡聽傳林翻自從東道與廖化張翼董厥等同詣會降將士咸怒拔刀斫石觀此則蜀之將士豈肯下人哉蜀主不能用之耳於是諸郡縣圍守皆被漢主敕罷兵降觀其主所置處中諸建安十九年得蜀魏文帝黃初一年卽帝位傳二世四十二年而亡吳人聞蜀已亡乃罷丁團之守團之守建安十九年得蜀魏文帝黃初一年鍾會厚待姜維等皆權還其印綬節蓋以獻帝所置處中諸奉等兵吳中書丞吳郡華覈魏中有中書監令無中書丞此官蓋吳置也華戶化翻覈戶革翻左傳楚人滅江秦伯爲之降旨謂之梓潼也中書監者蓋吳置也謹拜表以聞左傳楚人舉過數大夫諫公詣宮門上表曰伏聞成都不守臣主播越社稷傾覆失委附之土棄貢獻之國臣以草芥竊懷不寧陛下聖仁恩澤遠撫卒聞如此必垂哀悼臣不勝忡悵之情仲子中作勝音升吳君臣不知懼故華覈拜表以微之魏之伐蜀也曰同昭滅敗敢不矜乎吾自懼也蜀吳之與國蜀亡及之豈乎爲吳矣吳之君臣不知懼故華覈拜表以微之魏之伐蜀也難乃曰翻謂王凌母亡僉諸葛誕舉兵也吳人或謂襄陽張悌曰司馬氏得政以來大難屢作威而不懷其德也不叡承之刑繁役重東西驅馳無有寧歲司馬懿父子累有大功除其煩苛而布其平

道克昌皆君之力今復定蜀

復扶威德振世民高其

同也會若作惡

作亂也所為不善也

私自滅族耳卿不

功主畏其謀欲以此安歸乎何不法陶朱公汎舟絕

述全功保身邪

越大夫范增與越王勾踐滅吳以雪會稽之仇乃扁舟五湖沉海而止范增欲絕其跡乃號

朱公曰君言遠矣我不能行且爲今之道或未盡

於此也維曰其化則君智力之所能無煩於老夫矣

言爲亂也雖之智固足以玩弄鍾會必

由是情好歡甚好呼出

掌股之上迫於時制於命奈之何哉

則同舉坐則同席會因鄧艾承制專事乃與衛瓘密

朝白事白之晉公皆易其言令辭指悖傲多自矜伐

內翻又謂之蒲

又毀晉公昭報書手作以疑之

斯以怒昭

又謂之蒲

咸熙元年是年五月始改元咸熙此猶是景祐五年

春正月壬辰詔以檻車徵

鄧艾晉公昭恐艾不從命敕鍾會進軍成都又遣賈充將兵入斜谷

斜昌進翻合音

昭自將大軍從帝幸長

安將郎亮翻

以諸王公皆在鄴乃以山濤爲行軍司馬鎮

鄼卷邵陵厲公嘉平二年行軍司馬之號始此

初鍾會以才能

諸王公置數事見上十五

奉詔收艾其餘一無所問若來赴官軍爵賞如先

復謂之先

欲令艾殺瓘因以爲艾罪瓘知其意然不可得距

瓘監

艾會軍道之收艾是以職

分使之故不可得而距乃夜至成都檄艾所統諸將稱

了辦也

鍾會遣衛瓘先至成都收鄧艾會以瓘兵少

買護軍不讓曰否

我答言如今遣卿行寧可復疑

瓘

卿邪復扶

賈亦無以易我語也我到長安則自了矣

牛悉

近日賈護軍問我頗疑鍾

會不買護軍不讓曰否

我答言如今遣卿行寧可復疑

瓘

中翻又謂之蒲

見任昭夫人王氏言於昭曰

昭夫人王氏蕭之女也生晉武帝齊王攸後溫文明皇后

會見利忘義好爲事端

好呼到翻

龍過必亂不可大任及

朱班輪四輜赤衡輶

朱班輪四輜赤衡輶

會將伐漢西曹屬邵悌言於晉公曰

自漢以來不相有東西曹掾屬

今

無子第故曰單身無任

不若使餘人行也晉公笑曰我寧

將帥皆留

遣鍾會率十餘萬衆伐蜀愚謂會單身無任

魏制序遣

父兄置艾於檻車諸將圖欲劫艾整仗趣瓘營

趣七喻翻

數所角翻

耳指掌言易也而衆言蜀不可伐夫人心豫怯則智勇

自能辨之也

並竭智勇並竭而彊使之

兩翻

適所以爲敵禽耳惟

艾父子旣禽會獨統大衆威震西土遂決意謀反會

欲使姜維將五萬人出斜谷爲前驅會自將大衆隨

其後既至長安令騎士從陸道步兵從水道順流浮

渭入河以爲五日可到孟津與騎兵會洛陽一旦天

下可定也

談何容易

會得晉公書云恐鄧艾或不就徵今

諸葛亮所

如卿慮何憂其不能辦邪

言會若爲亂

夫蜀已破亡遺民震恐不足與共圖事中國將士各自思歸不肯與

樂城也。吾自將十萬屯長安，相見在近，會得書，驚呼所親語之曰：「但取鄧艾相國知我獨辦之。」謂昭知會之事語牛底翻今來大重，大讀必覺我異矣。異變便當速發事成。

可得天下，不成退保蜀漢，不失作劉備也。

蜀漢謂漢

郡之丁丑，會悉請護軍郡守牙門騎督以上。

此皆從會

軍在成都

會

殺胡烈等舉以不讐不許因相疑貳瓘如廁見胡

三軍言會反會逼瓘定議經宿不眠各橫刀膝上在外諸軍已潛欲

攻會瓘斯不出未敢先發會使瓘慰勞諸軍瓘便

呼瓘辭耿疾動許之地比出閭數十信追之瓘至外廝服鹽湯大

汗會遣所親人及醫視之皆言不起會由是無所憚及暮門閨瓘作

檄宣告諸軍並已唱義陵日共攻會殺之常據華陽國志曰會命諸

將發喪因欲誅之

將發喪因欲誅之

門以襲殺會及維今從魏志又世語曰維死時見剖膽如斗

非身所能容

恐當作升

之心

謂之

會

將士死者數百人殺漢太子璿及姜維

妻子

軍衆鈔略死喪狼籍

楚交翻

衛瓘部分諸將數

日乃定

分扶

鄧艾本營將士

追出艾於檻車

迎還衛

瓘

自以與會共陷艾恐其爲變

乃遣護軍田續等將

兵襲艾遇於縣竹西斬艾父子

艾之入江油也

田續

不進

艾欲斬續

既而捨之

及瓘遣續

謂曰可以報江

油之辱矣

鎮西長史杜預

言於衆曰

伯玉其不免乎

兵

襲

艾

遇

於

縣

竹

西

斬

艾

父

子

入

江

油

也

田

續

不

進

艾

欲

斬

續

既

而

捨

之

及

瓘

遣

續

謂

曰

可

以

報

江

油

之

辱

矣

鎮

西

長

史

杜

預

言

於

衆

曰

伯

玉

其

免

乎

兵

襲

艾

遇

於

縣

竹

西

斬

艾

父

子

入

江

油

也

田

續

不

進

艾

欲

斬

續

既

而

捨

之

及

瓘

遣

續

謂

曰

可

以

報

江

油

之

辱

矣

鎮

西

長

史

杜

預

言

於

衆

曰

伯

玉

其

免

乎

兵

襲

艾

遇

於

縣

竹

西

斬

艾

父

子

入

江

油

也

田

續

不

進

艾

欲

斬

續

既

而

捨

之

及

瓘

遣

續

謂

曰

可

以

報

江

油

之

辱

矣

鎮

西

長

史

杜

預

言

於

衆

曰

伯

玉

其

免

乎

兵

襲

艾

遇

於

縣

竹

西

斬

艾

父

子

入

江

油

也

田

續

不

進

艾

欲

斬

續

既

而

捨

之

及

瓘

遣

續

謂

曰

可

以

報

江

油

之

辱

矣

鎮

西

長

史

杜

預

言

於

衆

曰

伯

玉

其

免

乎

兵

襲

艾

遇

於

縣

竹

西

斬

艾

父

子

入

江

油

也

廢江百翻齊才賜翻周文王澤及朽骨當時豈先卜其功罪
而後收葬哉今王誅既加於法已備雄感義收葬教
亦無闕法立於上教弘於下以此訓物不亦可乎何
必使雄背死違生以立於世背蒲妹翻明公讎對枯骨會言
已誅音公復以枯骨爲難對不令收葬捐之中野豈仁賢之度哉晉公悅與
宴談而遣之二月丙辰車駕還洛陽庚申葬明
元皇后初劉禪使巴東太守襄陽羅憲將兵二千
人守永安姓譜羅本韻項大隋受封於羅國今房州也爲楚所滅子孫以爲氏誰周巴記曰漢獻帝初平六年益州司馬承等爲巴東郡諸縣漢安以下爲永寧郡建安六年劉璋改武二年改魚復曰永安

都敗吏民驚擾憲斬稱成都亂者一人百姓乃定及
得禪手敕乃帥所統臨于都亭三日帥讀曰率都亭永安之都亭也臨力煥翻外託救援內欲襲憲憲曰
吳聞蜀敗起兵西上上時掌翻外託救援內欲襲憲憲曰
本朝傾覆朝直益翻吳爲脣齒不恤我難而背盟微乃遙翻徼利日翻微一不義甚矣且漢已亡吳何得久我寧能爲吳降
虞乎江翻保城繕甲告誓將士厲以節義莫不憤激
吳人聞鍾鄧敗百城無主有兼蜀之志而巴東固守
兵不得過乃使撫軍步協率衆而西協步隨子吳以憲

力弱不能禦遣參軍楊宗突圍北出告急於安東將
軍陳騫又送文武印綬任子詣晉公協攻永安憲與
戰大破之吳主怒復遣鎮軍陸抗等帥衆三萬人增
憲之圍時吳以陸抗爲鎮軍將軍都督西陵帥讀曰率十郡今又增封十郡凡二十郡三月丁丑以司空王祥
爲太尉征北將軍何曾爲司徒左僕射荀顗爲司空
己卯進晉公爵爲王增封十郡高貴鄉公甘露三年晉公始封八郡王謂賈充曰人之無情乃至於此雖使諸葛亮在不
敢有貳贊如字晉王善之拜南中都尉委以本任丁亥封劉禪爲安樂公晉書安樂屬燕國樂音洛下問樂同子孫及羣臣封侯者五十餘人晉王與禪宴爲之作故蜀技蜀技蜀樂舞之類也爲于爲翻下同技與伎同渠縛翻旁人皆爲之感愴而禪喜笑自若
曰此間樂不思蜀也郤正聞之謂禪曰若王後問宜泣而答曰先人墳墓遠在岷蜀乃心西悲無日不思

西悲用詩東山語此
雋生之搜章摘句也。因閉其目會王復問。

復扶禪對如前。又翻

賴可矣。賴恃也。於是遂迎立皓。改元元興。大赦。

皓字元宗

和元

王曰何乃似郤正語邪。禪驚視曰誠如尊命左右皆笑。

子也

夏四月新附督王稚浮海入吳句章。

新附督蓋以人新附

別爲一部置督以領之。句章縣屬會稽郡賢曰句章故城在今贊縣西。

長知

略其長吏及男女二百餘口而還。

兩翻

五月庚申

晉王奏復五等爵封騎督以上六百餘人。

賈平蜀之功也。周制列爵五等公侯地方百里伯七十里子男五十里秦廢五等爵漢列侯以戶爲差獻帝建安五年魏土操置名號侯以賞軍功虛封自此始矣今雖復五等爵亦虛封也。騎奇寄翻

改元。

咸熙元年始改元

癸未追命舞陽文宣侯懿爲晉宣王忠武侯師爲景王。

羅憲被攻凡六月。被皮下布說同憲也。義翻

救援不

到城中

疾病太半或說憲棄城走。

下布說同義翻

下布說同義翻

下布說同義翻

甲戌

陳騫言於晉王遣荊州刺史胡烈將步騎

步騎車騎衛伏波等將軍下

二萬攻西陵以救憲。

西陵江將軍爲四十號之

秋七月吳師退晉王使憲因仍

西陵江將軍爲四十號之

舊任加陵江將軍。

沈然志魏置陵江將軍爲四十號之

分爲二州廣州治番禺交州治龍編

十六年徙治南海番禺縣至是

晉王奏使司空荀顥定禮儀中護軍買充

荀顥字叔平吳會也。荀顥字叔平吳會也。

正法律尚書僕射裴秀議官制太保鄭沖總而裁焉

裴氏建寧之大姓出焉者帥至隋唐爲東爨

吳分交州置廣州。

漢武帝元鼎六年開百越置交趾州刺史沈然志魏置陵江將軍爲四十號之

首言欲陵江流以蕩平吳會也。

吳會也。荀顥字叔平吳會也。

封萬

荀顥字叔平吳會也。

吳主寢疾口不能

荀顥字叔平吳會也。

正月

荀顥字叔平吳會也。

休

荀顥字叔平吳會也。

如鸞讀

荀顥字叔平吳會也。

休

荀顥字叔平吳會也。

朱太后爲景皇后。

朱太后爲景皇后。父其號從夫而有

事黃門侍郎。

水曹掾吳相府所置吳未嘗置相國魏人以晉王爲

帝尊母何氏爲太后。

相國因亦稱吳丞相參軍爲相國參軍掾于荀顥

冬十月丁亥詔以壽春所獲

荀顥字叔平吳會也。

吳相國參軍事徐紹爲散騎常侍水曹掾孫彧爲給

荀顥字叔平吳會也。

事黃門侍郎。

荀顥字叔平吳會也。

以使於吳。

荀顥字叔平吳會也。

初晉王娶王肅之女生炎及攸以攸繼景

荀顥字叔平吳會也。

王後。

荀顥字叔平吳會也。

攸性孝友多才蔬清和平允名聞過於

荀顥字叔平吳會也。

炎。

荀顥字叔平吳會也。

晉王愛之常曰天下者景王之天下也吾攝

荀顥字叔平吳會也。

居相位百年之後大業宜歸攸炎立髮委地手垂過

荀顥字叔平吳會也。

後曰我寡婦人安知社稷之慮苟吳國無墮宗廟有

荀顥字叔平吳會也。

傳也。

荀顥字叔平吳會也。

王斷一創翻又加之好學奉遵法度到好翻屢言之

荀顥字叔平吳會也。

於丞相與左將軍布與布說朱太后欲以皓爲嗣朱

荀顥字叔平吳會也。

后曰我寡婦人安知社稷之慮苟吳國無墮宗廟有

荀顥字叔平吳會也。

傳也。

荀顥字叔平吳會也。

王斷一創翻又加之好學奉遵法度到好

相息

秀翻

秀由是歸心。羊秀與炎善。爲炎畫策。察時政。

所宜損益。

秀于
僞翻

皆令炎豫記之。以備晉王訪問。

晉王

欲以攸爲世子。

山濤曰。廢長立少。違禮不祥。

長知兩翻
少詩原翻

賈充曰。中撫軍有君人之德。不可易也。何曾裴秀曰。

中撫軍聰明神武。有超世之才。人望既茂。天表如此。

固非人臣之相也。

相息
亮翻晉王由是意定丙午。立炎爲

世子。

秀音
武帝不能
容齊王攸張本

吳主封太子璽。及其三弟皆爲

王。

璽第名翼。音如兒解之解。又名璽郎。音如草莽之莽。
文名寇。寇音如褒衣下寬大之褒。音如休自作名字。

立妃滕

氏爲皇后。

初。吳主之立發優詔。恤士民。開倉廩振

貧乏。科出宮女以配無妻者。

科條禽獸養於苑中者。也。

皆放之。當時翕然稱爲明主。

及既得志。驪暴驕盈。多

忌諱。好酒色。

好呼到翻。大失也。望。濮陽興張布竊悔之。或

譖諸吳主。

十一月朔。興布入朝。

朝直翻

吳主執之。徙於廣州。道殺之。夷三族。以後父滕牧爲衛將軍。錄尚書事。牧崩之族人也。

滕崩秀孫
歿所殺

是歲罷屯田官。

置屯田官事見六十

二卷漢獻帝

建

安

元

年

資治通鑑卷第七十八

資治通鑑卷第七十九

端明殿學士兼翰林侍讀學士朝散大夫奏議大夫充集賢殿脩撰權判西京留司御史臺上柱國河內郡開國侯食邑一千三百金實封肆駕賜紫金魚袋臣司馬光奉勅編集

後學天台胡三省音註

晉紀

一
人宣王懿得魏政傳景王師至文王昭始封晉公以溫縣縣本音地故以爲國號

世祖武皇帝上之上

諱淡字安世姓司馬氏宣王懿之孫文王昭之長子文王廟號太祖

故帝廟號出祖謚

法克定禡亂曰武

泰始元年
是年十二月方受禪改元此猶是魏咸熙二年

春三月吳主使光祿大夫紀陟五官中郎將洪璆

璆渠大翻

與徐紹孫彧偕來報

聘上相國聘吳見上

紹行至濡須有言紹譽中國之美者

譽音

余吳主怒追還殺之

夏四月吳改元甘露

時因蔣陵言甘露降改

五月魏帝加文王殊禮

謂旌旗車馬樂舞冕服皆如帝者之儀

進王妃

時因蔣陵言甘露降改

皇后世子曰太子

癸未大赦

秋七月吳主逼殺

景皇后遷景帝四子於吳尋又殺其長者二人

吳主敗景

后封四弟事見上

卷上長知兩翻

八月辛卯文王卒太子嗣爲相國

晉王

九月乙未大赦

戊子以魏司徒何曾爲晉

丞相癸亥以票騎將軍司馬望爲司徒

票騎奇寄翻

己

亥葬文王于崇陽陵

考異曰晉書文紀作癸酉今從魏志陳留王紀

冬吳西陵督步闖

西陵卽夷陵吳土產黃武元年改夷陵曰西陵官都郡治焉

表請吳主徙都武昌吳主從之使御史大夫丁固右將軍諸葛覲守建業

正翻疾闖嘯之子也吳王權時隨爲西陵督

十二月壬戌魏帝禪位于晉

魏元帝時年二十困敦上章魏文帝始受漢禪傳五世歷四十六年而亡甲子出舍于金墉城

金墉城在洛陽城西北角太傅司馬孚拜辭執帝手流涕

獻歎不自勝

許斯翻歎音升

曰臣死之日固大魏之

純臣也丙寅王即皇帝位

大赦改元

至是方改

丁卯奉

魏帝爲陳留王卽宮于鄴

卽就優崇之禮皆倣魏初故事見六十九卷魏

魏氏諸王皆降爲侯

追尊宣王爲

宣皇帝景王爲景皇帝

文王爲文皇帝尊王太后曰

皇太后封皇叔祖季

爲安平王叔父幹爲平原王亮

爲扶風王佃爲東莞王駿爲汝陰王彫爲梁王倫爲

琅邪王弟攸爲齊王鑒爲樂安王機爲燕王又封羣

從司徒望等十七人皆爲王

望字之子也帝封諸王以郡爲國邑二萬戶爲小國

三軍兵五千人萬戶爲女國置上軍下軍兵三千人五千戶爲小國

置一軍兵五百人王不之國官於京師佃音胄從才用翻莞音官彤

於賢翻

以石苞爲大司馬鄭冲爲太傅王祥爲太保

周官官名置太宰以代太師之任秩增三司與太傅太保皆爲上公

李衡與太尉迭置不並列及魏有太尉而太司馬大將軍各自爲官位

在三司上晉因其所制以太宰太傅太保司徒司空爲文官公左右光祿大夫光祿大夫開府者位從公允准賢三梁黑介幘大將軍太尉爲武官公驃騎車騎衛將軍伏波撫軍都護鎮軍中軍四征四鎮龍驤典軍上軍輔國等大將軍未幾豈翻

開府者位從公皆著武冠平上黑幘

陳騫爲大將軍與司徒義陽王望司空荀顥凡八公

同時並置帝憲魏氏孤立之敝故大封宗室授以職

任又詔諸王皆得自選國中長吏

長知兩翻

衛將軍齊王

兩翻

攸獨不敢皆令上請

上時掌翻

詔除魏宗室禁錮寵部

魏防禁宗室其後又錮不得仕進今除之

曲將及長吏納質任

諸將征戍及長吏仕州郡者皆留質任

太常丞許奇允之子也

晉太常光祿勳衛尉太僕廷尉大鵠臚宗正大司農少府將作大匠太后

帝將有事於太廟朝議以奇父

